



UNA NOVELA GRÁFICA

WINDHAVEN

GEORGE R. R.
MARTIN

LISA
& TUTTLE

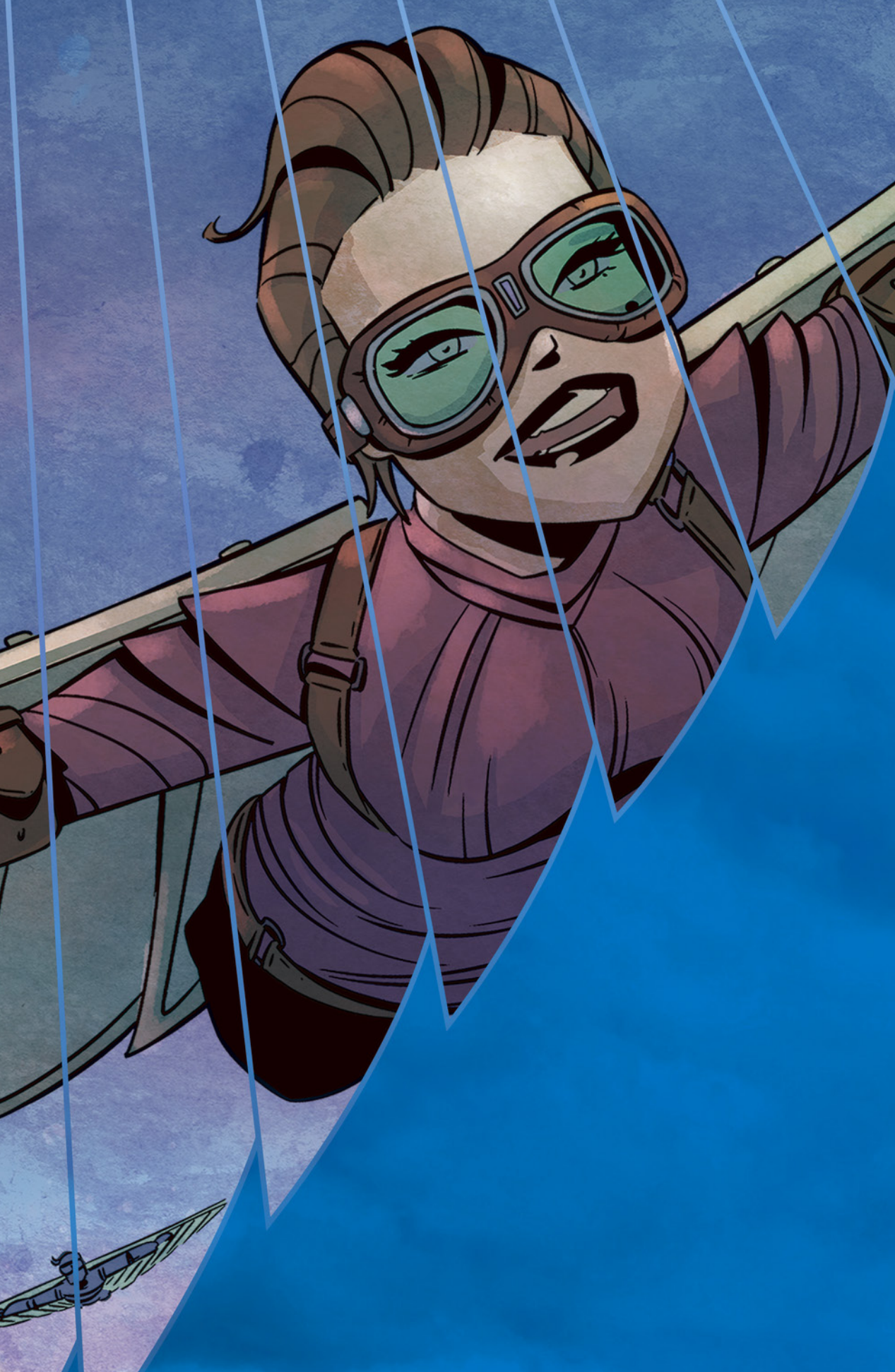


Planeta Cómics

— ARTE DE —
ELSA CHARRETIER

UNA NOVELA GRÁFICA

WINDHAVEN





UNA NOVELA GRÁFICA

WINDHAVEN

guion

George R. R. Martin & Lisa Tuttle

adaptado por

Lisa Tuttle

dibujo

Elsa Charretier

colores

Lauren Affe

Windhaven. Una novela gráfica

Windhaven: The Graphic Novel

Published by Bantam Books,
an imprint of Random House, a division of
Penguin Random House LLC

Copyright © © 2018 by George R. R. Martin and Lisa Tuttle

Publicación de Editorial Planeta, SA. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona.

Copyright © 2021 Editorial Planeta, SA, sobre la presente edición.

Reservados todos los derechos.

Traducción: Jaume Muñoz

ISBN ePub3 Fijo: 978-84-1342-278-7 (10278716)

ISBN Digital Kf9: 978-84-1342-279-4 (10278717)

ISBN Comixology: 978-84-1342-280-0 (10278718)

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en:

www.planetacomix.com

BLOG: <http://planetadelibros.com/planetafantasy>

FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic

Nota de la autora

Cuando nos conocimos, yo tenía veinte años y George R. R. Martin veinticuatro. Éramos un par de escritores principiantes (o “neo-pros”, como decíamos por aquel entonces), ambos con varios relatos publicados y decididos a forjarnos un nombre. Unos meses después, me propuso escribir una historia juntos.

Colaborar en “The Storms of Windhaven” en 1974 fue tan divertido (quizá no tan emocionante como volar, pero las palabras eran nuestras alas) y la respuesta de los lectores fue tan positiva que decidimos que teníamos que escribir más. Tuvieron que pasar varios años y muchos cambios vitales, pero al final el relato se convirtió en una novela (la segunda para él, la primera para mí). *Windhaven* se publicó en tapa dura en 1981, y desde entonces se han publicado muchas ediciones y traducciones.

Esta adaptación en novela gráfica ha sido un viaje muy diferente, pero también ha sido mucho más divertido que escribir en soledad. A menudo me ha recordado a los lejanos años setenta, a esos tiempos embriagadores de colaboraciones. Me siento privilegiada de haber podido trabajar con dos artistas con mucho talento, Elsa Charretier y Lauren Affe, así como con nuestra editora Anne Groell y con el resto del equipo. Un equipo responsable de darle vida al mundo y a los personajes que creamos George y yo. Y, si puedo decirlo, lo han hecho magistralmente. Muchas gracias a todos ellos. Y a nuestros lectores, os diré que espero que disfrutéis del viaje tanto como lo disfruté yo. ¡Volad alto!

Lisa Tuttle

UNA NOVELA GRÁFICA

WINDHAVEN

PRÓLOGO

Isla de Amberly Menor,
Archipiélago Occidental, Windhaven

LA TORMENTA HABÍA DURADO
CASI TODA LA NOCHE.



SU MADRE LE HABÍA DICHO QUE ALGÚN DÍA ESTA CABAÑA MALTRECHA CEDERÍA ANTE LA VIOLENCIA DE LA TORMENTA. ENTONCES SE IBAN A REUNIR CON SU PADRE.



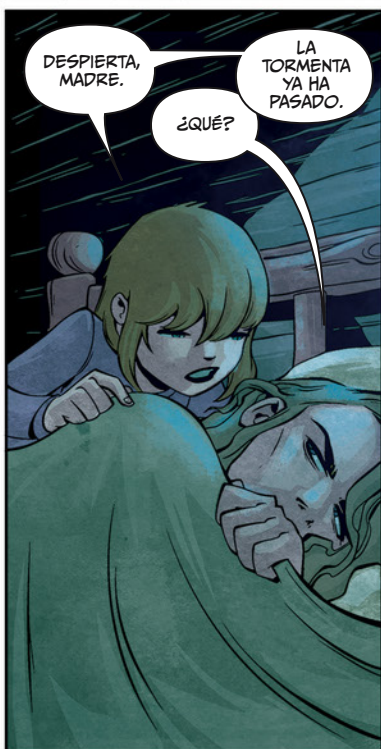
UNA TORMENTA TERRIBLE SE HABÍA LLEVADO A SU PADRE MIENTRAS PESCABA EN SU BARCA. PERO ESTA NO ERA LA TORMENTA QUE IBA A REUNIRLOS DEFINITIVAMENTE.



DESPIERTA, MADRE.

LA TORMENTA YA HA PASADO.

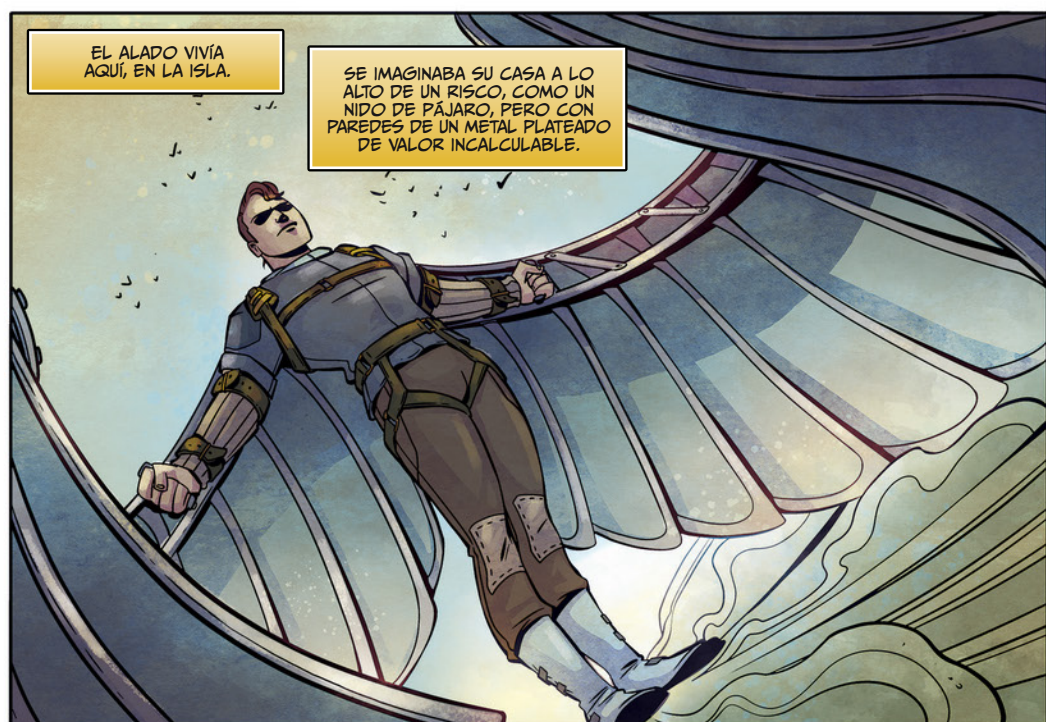
¿QUÉ?



SI SALÍAS DESPUÉS DE UNA TORMENTA, PODÍAS ENCONTRAR TODO TIPO DE RESTOS EN LA PLAYA. PERO TENÍAS QUE DARTTE PRISA.







EL ALADO VIVÍA
AQUÍ, EN LA ISLA.

SE IMAGINABA SU CASA A LO
ALTO DE UN RISCO, COMO UN
NIDO DE PÁJARO, PERO CON
PAREDES DE UN METAL PLATEADO
DE VALOR INCALCULABLE.



¿QUIÉN
ES?

NO LO
SÉ. ALGUNA
BUSCADORA
DE MOLUSCOS.
¿QUIERE QUE
LA ECHE?



NO TENGAS
MIEDO. NO TE
HARÉ DAÑO.

MI MADRE ME
DIJO QUE NO HAY
QUE MOLESTAR A
LOS ALADOS.



NO ME MOLESTAS.
QUIZÁ CUANDO CREZCAS
PUEDES AYUDAR A LOS
ALADOS, COMO ESTOS
AMIGOS MIOS.

¿ESO TE
GUSTARÍA?



NO.



¿NO?
ENTONCES...
¿QUÉ?

YO
QUIERO
VOLAR.



TENDRÁS QUE PRACTICAR. AHORA MISMO ERES DEMASIADO PEQUEÑA PARA LAS ALAS, ASÍ QUE...



NO, NO TE PUEDES AGUANTAR. TUS BRAZOS SON TUS ALAS.



SE TE CANSARÁN LOS BRAZOS, PERO NO LOS PUEDES BAJAR. PARA SER ALADO NECESITAS BRAZOS FUERTES.

¡SOY FUERTE!

MUY BIEN. ¿ESTÁS PREPARADA PARA VOLAR?



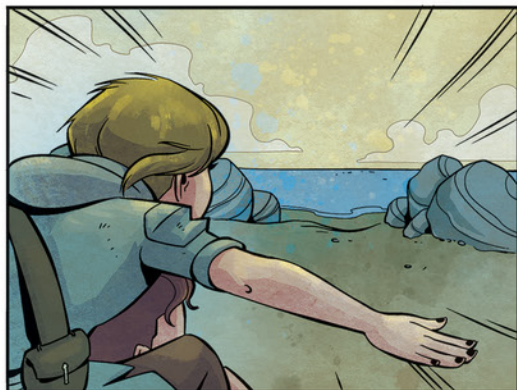
¡NO, NO, NO! NO ALETEES. LOS ALADOS NO SON PÁJAROS. CREÍ QUE NOS OBSERVABAS.



LOS ALADOS PLANEAN, COMO LOS MILANOS O LOS CORDEILINOS.



ESO ES. EL VIENTO NOS LLEVA.





PRIMERA PARTE:

TORMENTAS

Quince años más tarde

**Isla de Amberly Menor,
Archipiélago Occidental, Windhaven**



MARIS VOLABA LLEVADA POR LA TORMENTA, A TRES METROS POR ENCIMA DEL AGUA, DOMESTICANDO LOS VIENTOS CON SUS ANCHAS ALAS DE TELAMETAL.

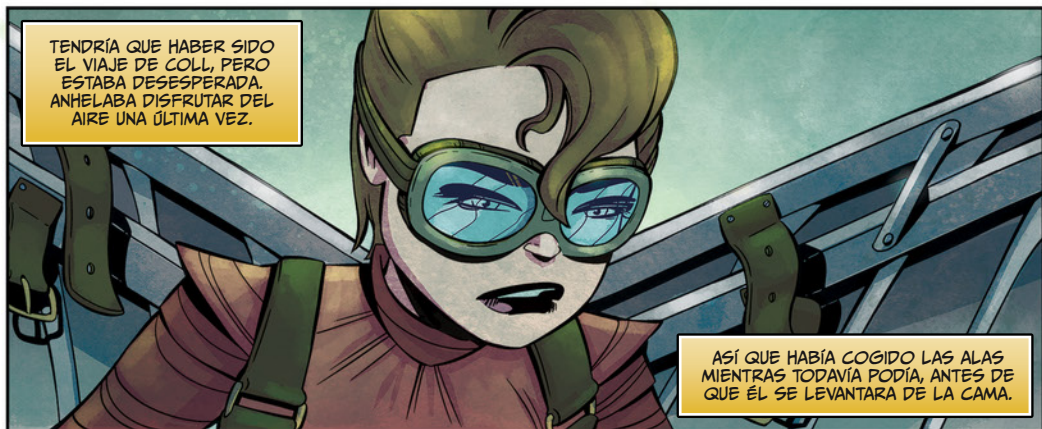
VOLABA DE FORMA SALVAJE, IMPRUDENTE. PENSANDO QUE SI MORÍA AHORA MISMO, MORIRÍA FELIZ. VOLANDO.



EL FINAL DE SU VIAJE APARECIÓ
DEMASIADO TEMPRANO.

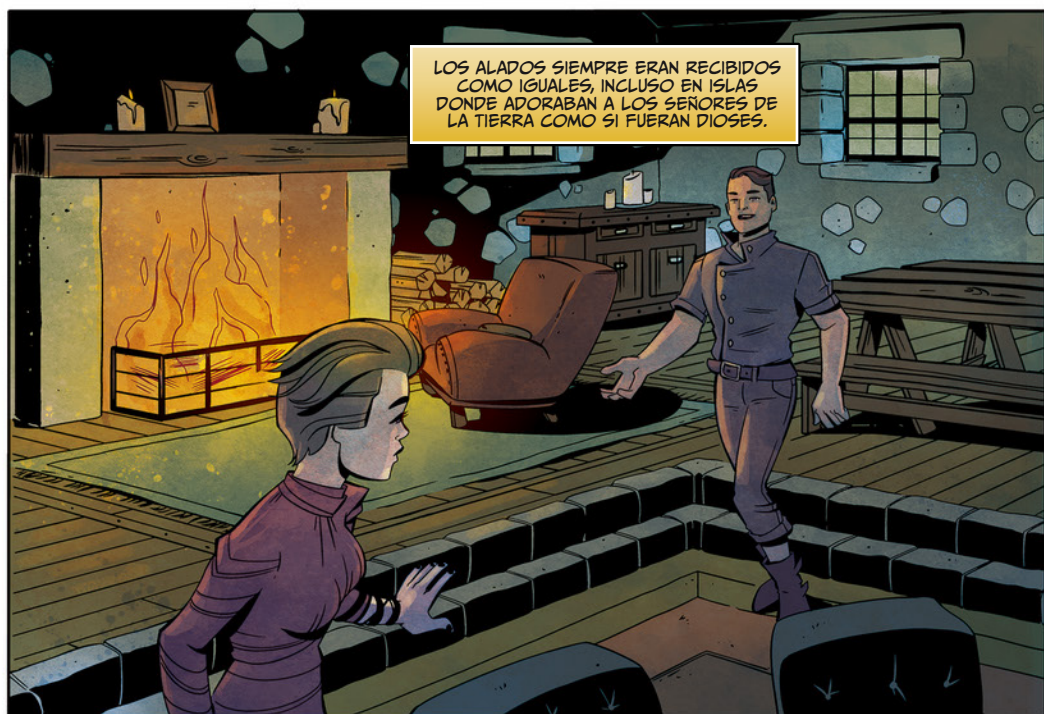


ESPERÁBAMOS
A COLL.



TENDRÍA QUE HABER SIDO
EL VIAJE DE COLL, PERO
ESTABA DESESPERADA.
ANHELABA DISFRUTAR DEL
AIRE UNA ÚLTIMA VEZ.

ASÍ QUE HABÍA COGIDO LAS ALAS
MIENTRAS TODAVÍA PODÍA, ANTES DE
QUE ÉL SE LEVANTARA DE LA CAMA.



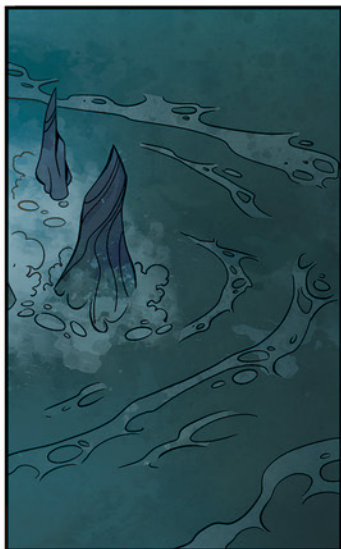


NO ERA CONSCIENTE DE LO LEJOS QUE HABÍA LLEGADO HASTA QUE VIO LA PARED VERTICAL DEL NIDO DE ÁGUILAS, EL REFUGIO DE ALADOS, CONSTRUIDO EN UN LUGAR QUE SOLO LOS ALADOS PODÍAN ALCANZAR.



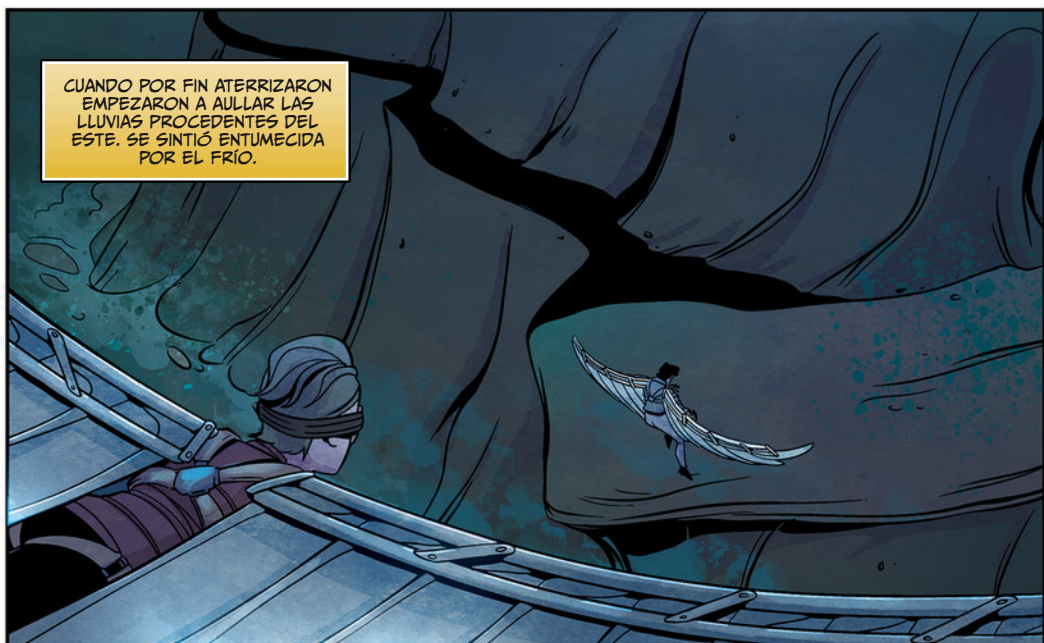
¡MARIS!

¡DORREL!



SE OLVIDÓ DEL DOLOR DE LOS MÚSCULOS Y SE ENTREGÓ AL PLACER DE VOLAR. ESQUIVÓ A DORREL, QUE LA PERSIGUIÓ ALREDEDOR DEL NIDO DE ÁGUILAS.

CUANDO POR FIN ATERRIZARON
EMPEZARON A AULLAR LAS
LLUVIAS PROCEDENTES DEL
ESTE. SE SINTIÓ ENTUMECIDA
POR EL FRÍO.



SIN AYUDA, NECESITÓ VARIOS
LARGOS MINUTOS PARA ATERRIZAR
Y DESHACERSE LAS CORREAS
PARA QUITARSE LAS ALAS.



LO SIENTO,
NO TENDRÍA
QUE HABERTE
ENTRETENIDO
TANTO TIEMPO.
¿ESTÁS BIEN?



AHORA SÍ,
VOLAR ES MUCHO
MEJOR QUE
DESCANSAR.

¡PERO SI
ESTÁS CONGELADA!
VAMOS A DENTRO
PARA QUITARTE
EL FRÍO.

